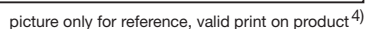
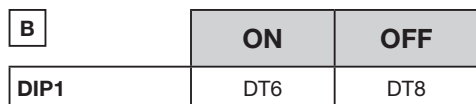


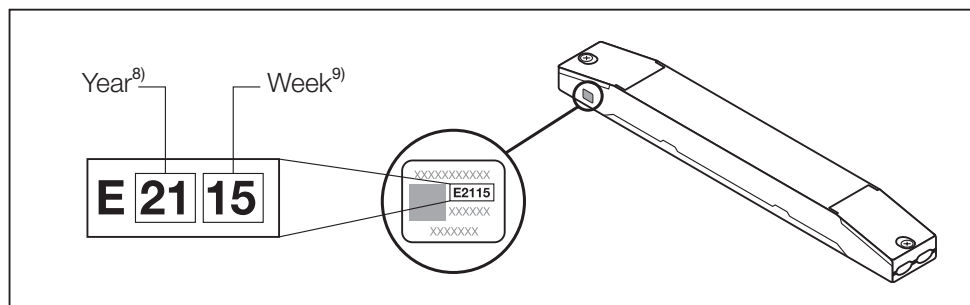
OTi DALI 50/220-240/24 4CH DT6/8



picture only for reference, valid print on product⁴⁾

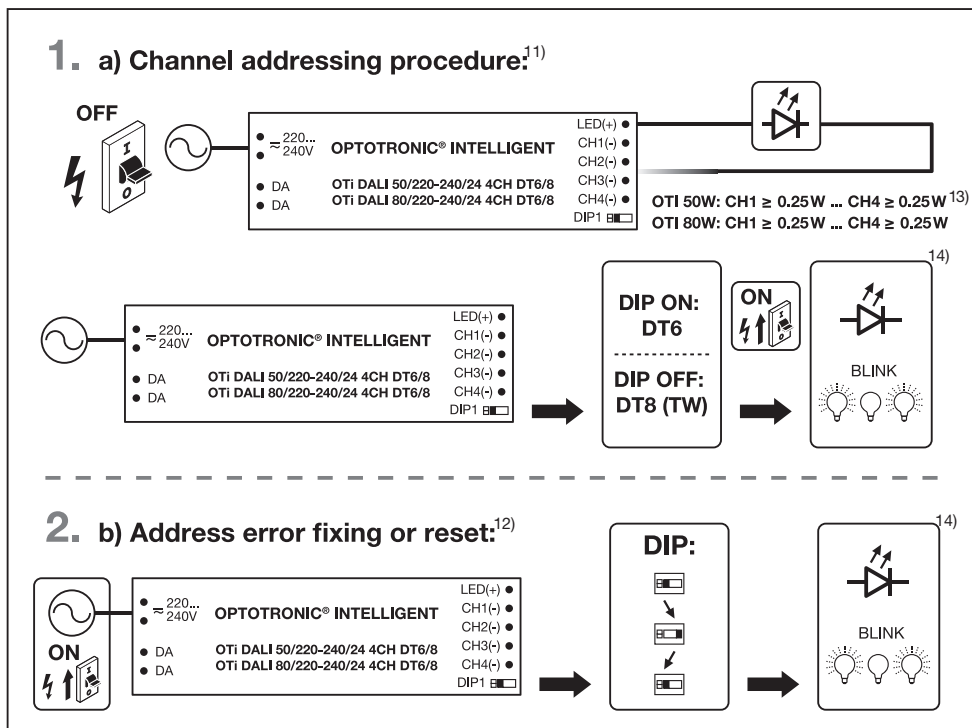


	OTi DALI 50/24	OTi DALI 80/24
C16 	36 x	25 x
C10 	22 x	15 x
	≤ 41 A	≤ 46 A
T_H	150 μs	190 μs
V_{NAC}	198–264 V	
V_{NDC}	176–276 V	



OSRAM

Driver performs AUTO CHANNEL DETECTION on first power up;
below procedure is needed only for re-addressing in case of installation error or reset.¹⁰⁾



(B) Installing and operating information (24V LED driver): Connect only LED 24V load type. Wiring information (see fig. A); Functioning mode configuration = via DIP switch (see fig. B); Cable length: 50 m max length excl. modules. Emergency Lighting: This LED power supply is suitable for emergency lighting fixtures acc. to EN 60598-2-22; applies to EN 61347-2-13 Annex J. Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Constant voltage LED Power Supply; 2) Point; 3) Designed and engineered in Italy; Made in Bulgaria by OSRAM; 4) picture only for reference, valid print on product; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week; 10) Driver performs AUTO CHANNEL DETECTION on first power up; below procedure is needed only for re-addressing in case of installation error or reset; 11) Channel addressing procedure; 12) Address error fixing or reset; 13) Minimum load per channel is 0.25W; 14) Load will blink, channels are addressed.

(D) Installations- und Betriebshinweise (24V LED-Treiber): Nur an LED-Belastungen 24V anschließen. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A); Konfiguration des Funktionsmodus = über die DIP-Schalter (siehe Abb. B); Kabellänge: 50 m max. Länge ohne Module. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet. Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED-Stromversorgung mit Konstantspannung; 2) Punkt; 3) Entworfen und konstruiert in Italien. Hergestellt in Bulgarien von OSRAM; 4) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 5) Netzversorgung; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche; 10) Der Treiber führt beim ersten Einschalten die automatische Kanalenerkennung (AUTO CHANNEL DETECTION) durch; Die nachstehende Verfahrensweise ist nur für eine Neuaдресierung bei Installationsfehlern oder Zurücksetzung erforderlich; 11) Kanaladressierungsverfahren; 12) Adressierung bei Fehlerbehebung oder Zurücksetzung; 13) Mindestlast pro Kanal beträgt 0,25W; 14) Last blinkt, Kanäle werden adressiert.

(F) Informations pour l'installation et le fonctionnement (Transformateur LED 24 V) : Raccorder uniquement des LED prévues pour une tension de 24 V. Informations de câblage (voir fig. A); Configuration mode de fonctionnement = via commutateur DIP (voir fig. B); Longueur du câble : max. 50 m hors modules. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22. Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentation électrique à tension constante pour les LED; 2) Point; 3) Conçu et réalisé en Italie. Fabriqué en Bulgarie par OSRAM; 4) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Année; 9) Semaine; 10) Le pilote procède à une DÉTECTION AUTOMATIQUE DES CANAUX lors de la première mise en marche; à la procédure ci-dessous est uniquement requise en cas d'erreur d'installation ou de réinitialisation; 11) Procédure d'attribution d'adresse aux canaux; 12) Corriger l'erreur ou réinitialiser; 13) La charge minimale par canal est de 0,25 W; 14) La charge se met à clignoter et une adresse est attribuée aux canaux.

(I) Informazioni su installazione e funzionamento (Driver LED 24V): Collegare solo LED con carico da 24V. Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A); Configurazione modalità di funzione = via DIP switch (vedere fig. B); Lunghezza del cavo: lunghezza massima 50 m esclusi i moduli. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione LED tensione costante; 2) Punto; 3) Progettato e sviluppato in Italia. Prodotto in Bulgaria da OSRAM; 4) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana; 10) Il driver effettua il RILEVAMENTO DEL CANALE AUTOMATICO alla prima accensione; la procedura di seguito è necessaria solo per il rindirizzamento in caso di errore di installazione o ripristino; 11) Procedura di indirizzamento canale; 12) Correzione errore di indirizzamento o ripristino; 13) Il carico minimo per canale è 0,25W; 14) Il carico lampeggia, i canali sono indirizzati.

(E) Indicaciones de instalación y funcionamiento (Conductor LED de 24 V): Conecte únicamente un tipo de carga de LED de 24 V. Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A); Configuración del modo de funcionamiento = mediante interruptor DIP (ver fig. B); Longitud del cable: 50 m máximo (sin módulos). Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Annex J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22. Asistencia técnica: www.osram.com o +49 (0)89-6213-6000

1) Suministro de alimentación LED de tensión continua; 2) Punto; 3) Diseñado y desarrollado en Italia. Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 4) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Año; 9) Semana; 10) El driver ejecuta una DETECCIÓN DE CANAL AUTOMÁTICO en la primera puesta en marcha; el procedimiento expuesto abajo es necesario solo como redireccionamiento en caso de error de instalación o reajuste; 11) Procedimiento de asignación de dirección a canales; 12) Corrección de error de dirección o restablecer; 13) La carga mínima por canal es 0,25W; 14) La carga parpadeará, a los canales se les ha asignado una dirección.

(P) Informações de instalação e funcionamento (Driver de LED de 24V): Conectar apenas o tipo de carga de LED de 24V. Informação sobre ligação dos cabos (consultar fig. A); Configuração do modo de funcionamento = via interruptor DIP (ver fig. B); Comprimento do cabo: comprimento máx. de 50 m, excluindo os módulos. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22. Assistência técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Fonte de alimentação LED com tensão constante; 2) Ponto; 3) Design e engenharia Italianos. Fabricado na Bulgária pela OSRAM; 4) imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana; 10) O driver executa a DETECÇÃO DE CANAL AUTOMÁTICO na primeira inicialização; O procedimento abaixo é necessário apenas para o reendereçamento em caso de erro de instalação ou reposição; 11) Procedimento de endereçamento de canais; 12) Correção de erro ou reposição; 13) A carga mínima por canal é 0,25W; 14) A carga vai piscar, um endereço é atribuído aos canais.

Ⓖᐁ Пληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (Οδηγός 24V LED): Μόνο για σύστημα LED 24V. Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εκν. 4): Διαμόρφωση τρόπου λειτουργίας = μέσω διακόπτη DIP (βλ. Σχήμα Β); Μήκος καλωδίου: 50 m μέγιστο εκτός από τις μονάδες. Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η τροφοδοσία αυτού του LED είναι σύμφωνα με το EN 61347-2-13 Παράρτημα 3 και καταλληλή για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22. Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Τροφοδοτικό LED σταθερής τάσης; 2) Σημείο δοκιμής t_c; 3) Σχεδιάζονται στην Italia. Κατασκευάζεται στη Γαλλία από την OSRAM; 4) Η σύνδεση είναι ενσωματωμένη. Η έκδοση εκτύπωσης είναι στο προϊόν; 5) Παράρτημα ρεζιμάτων; 6) Εισοδος; 7) Εξόδος; 8) Έτος; 9) Εξοδος; 10) Ο οδηγός εκτελεί ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΑΝΑΛΙΩΝ κατά την πρώτη εκκίνηση. Η παρακάτω διαδικασία απαιτείται μόνο για εκ νέου διευθυνοποίηση σε περίπτωση οφθαλμικού κατά την εγκατάσταση ή επαναφορά; 11) Διαδικασία διευθυνοποίησης καναλιού; 12) Επισκόπηση ή επαναφορά οφθαλμικού διευθυνοποίησης; 13) Το ελαφρύ φως ανά κανάλι είναι: 0,25W; 14) Το φως θα αναβοσβήσει τα κανάλια θα είναι διευθυνοποιούνται.

Ⓖᐂ Installatie- en gebruiksinstructies (24V LED-driver): Sluit alleen LED 24V spanningstype aan. Informatie over bedrading (zie fig. 4); Configuratie van functiemodus = via DIP-knoppen (zie fig. 6); Kabellengte: 50 m maks. lengte excl. modules. Noodverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum 1 en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22. Technische ondersteuning: www.osram.ru, +49 (0)89-6213-6000

1) Voeding met constante spanning voor LED lampen; 2) t_c-punt; 3) Ontworpen en geconstrueerd in Italië. Geproduceerd in Bulgarije door OSRAM; 4) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 5) Net; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Jaar; 9) Week; 10) Driver voert een AUTOMATISCHE KANAALDETECTIE uit tijdens de eerste opstart; de onderstaande procedure is enkel benodigd voor het opnieuw adresseren in het geval van een installatiefout of reset; 11) Aan-sprekprocedure voor kanalen; 12) Foutoplossing aanspreken of resetten; 13) Het minimale vermogen per kanaal is 0,25W; 14) De lading zal knipperen, kanalen zijn aangesproken.

Ⓖᐃ Installations- und bruksinformasjon (24V LED-driver): Anslut endast LED av laddningstyp 24V. Informationsformasjon (se fig. 4); Konfigurering for funksjonslase = via DIP-omkopplare (se fig. 6); Kabellengde: 50 m maks. lengde eksl. moduler. Nødberedning: Disse LED-strømforseeninger oppfyller SS-EN 61347-2-13 tillegg 1 og er tilpasset for nødberedningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED-strömförsörjning med konstant spänning; 2) t_c-punkt; 3) utformad och konstruerad i Italien. Tillverkad i Bulgarien av OSRAM; 4) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten; 5) kraftnät; 6) inledning; 7) utföring; 8) år; 9) vecka; 10) Drivrutinen utför AUTOMATISK KANAALDETEKTERING vid första upstart. Förändradt nedan krävs endast om du måste åtgärda problem igen vid installationsfel eller återställning; 11) Procedur för kanaladressering; 12) Korrigering eller återställning av felaktig adress; 13) Minsta belastning per kanal är 0,25 W; 14) Lasten blinkar, kanalerna har adresserats.

Ⓖᐄ Aennas - ja käyttöohjeita (24 V LED-ajuri): Yhdistä ainoastaan LED 24 -kuormitustyyppiä. Kytännätoimet (katso kaavio A): Toimintatilan määrittäminen = via DIP-kytkimellä (katso kuva B); Kaapein pituus: enintään 50 m (ei koske moduuleja). Turvavalistus: Tämä LED-virtälähde on EN 61347-2-13-standardin liitteen 1 mukainen ja soveltuu turvavalistusasennuksiin EN 60598-2-22-standardin mukaisesti. Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED-vakajännitelähtö; 2) t_c-piste; 3) suunniteltu ja kehitetty Italiassa. Valmistanut Bulgariassa OSRAM; 4) kuva on vain viitelteen, toimituksen paritettua on oltava; 5) sähköverkko; 6) vuosi; 7) lähti; 8) viikko; 9) viikko; 10) Ohjain suorittaa AUTOMATISEN KANAALINDETEKTERINGIN ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä. Alla olevat toimenpiteet tarvitaan vain uudelleenasäätöä varten, jos tulosvirheitä tai nollauksen tapauksissa; 11) Kanavan osoittamismenetelmä; 12) Osoitteen virheen korjaaminen tai nollaus; 13) Minimikuorman kanavaa kohti on 0,25 W; 14) Laatus vilkkuu, kanavat osoitetaan.

Ⓖᐅ Installations- og driftsinformasjon (24 V LED driver): Koble kun LED av typen til 24 V belastning. Kablingsinformasjon (se fig. 4); Konfigurering av funksjonsmodus = via DIP-bryter (se fig. 6); Kabellengde: 50 m maks. lengde ekskl. moduler. Nødlys: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg 1 og er egnet for nødlysarmaturer iht. EN 60598-2-22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED-strømkilde med konstant spenning; 2) t_c-punkt; 3) Utformet og konstruert i Italia. Laget hos OSRAM i Bulgaria; 4) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet; 5) Strømtett; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) År; 9) Uke; 10) Drivern utfører automatisk kanalregistrering ved første opstart. Fremgangsmåten nedenfor er kun nødvendig for kanaldressering i tilfelle installasjonsfeil eller tilbakestilling; 11) Prosedyre for kanaldressering; 12) Retting eller tilbakestilling av adressefeil; 13) Minimumsbelastning per kanal er 0,25 W; 14) Belastingen vil blinke, kanalene er adressert.

Ⓖᐆ Installations- og driftsinformasjon (24V LED driver): Tilslut kun LED 24V belastningsinformasjon. Anvisninger for ledningsføring (se fig. 4); Konfigurering af funktionslase = via DIP-kontakt (se fig. 6); Kabellængde: 50 m maks. længde ekskl. moduler. Nødberedning: Denne LED-strømforsyning opfylder bilag J af EN 61347-2-13 og er velegnet til nødberedningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000

1) LED-strømforsyning med konstant spænding; 2) t_c-punkt; 3) Designet og konstrueret i Italien. Fremstillet i Bulgarien af OSRAM; 4) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produktet; 5) Netstrøm; 6) Input; 7) Output; 8) År; 9) Uge; 10) Drivern udfører AUTOMATISK KANAALREGISTRERING ved første opstart. Den nedestående procedure er kun nødvendig med henblik på genadressering i tilfælde af installationsfejl eller nulstilling; 11) Procedure for kanaladressering; 12) Retelse eller nulstilling af adressefejl; 13) Minimumsbelastning pr. kanal er 0,25 W; 14) Belæstningen vil blinke, kanalene er adresseret.

Ⓖᐇ Informace k instalaci a provozu (Zdroj pro 24V LED): Připojujte pouze zážeb typu 24V LED. Informace o zapojení (viz obr. 4); Konfigurace funkčního režimu = pomocí přepínače DIP (viz obr. 6); Délka kabelu: max. 50 m bez modulu. Bezpečnostní osvětlení: Tento napájecí zdroj LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodný pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Napájecí zdroj LED je s konstantním napětím; 2) bod měření teploty t_c; 3) návrh a technická příprava v Itálii. Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM; 4) obrázek jen jako referenci, platný potisk je na výrobku; 5) síťový proud; 6) vstup; 7) výstup; 8) rok; 9) týden; 10) Ověřte provedení AUTOMATICKÉ DETEKCE KANÁLŮ při prvním zapnutí; níže uvedený postup je nutný pouze pro přeměrování v případě chyby instalace nebo resetování; 11) Postup identifikace kanálů; 12) Oprava chyby adresy nebo reset; 13) Minimální zatížení na kanál je 0,25 W; 14) Načítání bude blikat, kanály jsou identifikovány.

Ⓖᐈ Информация по монтажу и использованию (Светодиодный драйвер 24 В): Подключать только светодиодную нагрузку напряжением 24 В. Информация о проводке (см. рис. 4); Конфигурация рабочего режима = с помощью DIP-переключателя (см. рис. 6); Длина кабеля: не более 50 м без учета модулей. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, и подходит для аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22. Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 7070

1) Блок питания постоянного напряжения для светодиодов; 2) датчик контроля температурного режима; 3) разработан и спроектирован в Италии. Сделано в Болгарии компанией OSRAM; 4) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте; 5) электропитание; 6) вход; 7) выход; 8) год; 9) неделя; 10) Драйвер выполняет АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ КАНАЛА при первом включении; Приведенная ниже процедура необходима только для переадресации в случае ошибки установки или сброса; 11) Процедура адресации каналов; 12) Сброс и исправление ошибок адресации; 13) Минимальная нагрузка на канал — 0,25 Вт; 14) Индикатор нагрузки мигает, каналы адресованы.

Ⓖᐉ Акпаратты орнату және қолдану (24 В ЖШД драйвері) туралы ақпарат: Тек 24 В жүктеме түріндегі ЖШД шамын жалғанз. Сымадр жүйесі туралы ақпарат (А суреттерін қараңыз); жұмыс режимінің конфигурациясы = DIP ауыстырып-қосқышы арқылы (В суретін қараңыз); Кабель ұзындығы: модульдерді қоспағандары макс. ұзындық — 50 м. Апаттық жағдайда жарықтандыру: Бір жарықтандыру қуат көзі EN 61347-2-13 стандартын, J қосымшасындағы талаптарға сәйкес келеді және EN 60598-2-22 стандартын сақтайсыз апаттық жағдайда жарықтандыру жабықтығы үшін жарамды. Техникалық қолдау: www.osram.ru, +7 495 935 7070

1) Тұрақты көрнеуі ЖШД қуат көзі; 2) Бүткелі; 3) Италияда әзірленген және құрастырылған. Болгарияда OSRAM жасаған; 4) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылм өнімде; 5) Электр желісі; 6) Кіріс; 7) Шығыс; 8) Жыл; 9) Апта; 10) Драйвер бірінші рет қосылған кезде АРНАНБЫ АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ АНБЫ(ТАУДЫ) орындайды; төмендегі процедура орнату қатесі немесе қалпына келтірілген жағдайда қана қайта бағыттау үшін қажет; 11) Арнаны бағыттау процедурасы; 12) Мекемнің қатесін түзету немесе қалпына келтіру; 13) Бір арна бойынша минималды жүктеме — 0,25 Вт; 14) Жүктеме жылпалықтайды, арналар бағыттанды.

Ⓖᐊ Beépítési és működési információk (24 voltos LED gerjesztő): Kizárólag 24 voltos LED terheléssel csatlakoztatható. Vezetékesi információ (lásd A rajz); Működési mód konfigurációja = DIP-kapcsoló keretén (lásd B rajz); Kábelhossz: max. Hosszaúszó 50 m, modulok nélkül. Vészvilágítás: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmezésén alkalmas vészvilágításhoz lámpákval való használatra. Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Állandó feszültségű LED táplálós; 2) hőmérséklet érzékelő; 3) A tervezés és mérési kialakítás helye Olaszország, Gyártja Bulgáriában az OSRAM; 4) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a termékén; 5) Házlat; 6) Bemenet; 7) Kimenet; 8) Év; 9) Hét; 10) A transzformátor az első bekapcsolásakor AUTOMATIKUS CSATORNAREKESZTÉST végez; az alábbi eljárásra csak felszerelési hiba vagy alaphelyzethei állítás esetén van szükség; 11) Csatornarekésztési eljárás; 12) Címhiba javítása vagy visszaállítás; 13) A minimális áramtelletés 0,25 W csatornánként; 14) A fenntartás villog, a csatornák meg vannak címezve.

Ⓖᐋ Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania (sterownik LED 24 V): Podłączaj tylko obciążenie typu LED 24 V. Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. 4); Konfiguracja trybu działania = przez przełącznik DIP (patrz rys. 6); Długość przewodu: maks. 50 m bez modułów. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do oprawy oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22. Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Zasilacz o stałym napięciu do urządzeń LED; 2) punkt pomiaru temperatury t_c; 3) Zaprojektowano i opracowano we Włoszech. Wyprodukowano w Bułgarii przez firmę OSRAM; 4) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący napis znajduje się na produkcie; 5) Sieć zasilająca; 6) Wejście; 7) Wyjście; 8) Rok; 9) Tydzień; 10) Przewodnik wyraża sterownik zgodny z załącznikiem AUTOMATYCZNE WYKRYWANIE KANAŁÓW; poniższa procedura jest potrzebna tylko do przeadresowania w przypadku błędów instalacji lub resetowania; 11) Procedura adresowania kanałów; 12) Naprawa lub resetowanie błędów adresu; 13) Minimalne obciążenie na kanał wynosi 0,25 W; 14) Kontrolka obciążenia będzie migać, kanały są zaadresowane.

Ⓖᐌ Informácie o inštalácii a prevádzke (ovládac pre 24V LED): Pripojte len LED záťažovák s typom zaťaženia 24V. Informácie o zapojení (vid obr. 4); Konfigurácia prevádzkového režimu = pomocou prepínača DIP (pozri obr. 6); Dĺžka kábla: 50 m max. dĺžka bez modulu. Núdzové osvetlenie: Tento napájací zdroj LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodný pre núdzové osvetlenie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Napájací zdroj LED – konštantné napätie; 2) bod merania teploty t_c; 3) Navrhnuté a vyrobené v Taliansku. Vyrobita spoločnosť OSRAM v Bulharsku; 4) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku; 5) Napájanie; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týždeň; 10) Oviadať výkon AUTOMATICKY DETEKČU KANAŁOV pri prvom spustení; nižšie uvedený postup je potrebný len na zmenu adresy v prípade chyby inštalácie alebo pri resetovaní; 11) Postup adresovania kanálov; 12) Oprava chyby vyvolávajúcej chybu inštalácie; 13) Minimálne zaťaženie na kanál je 0,25 W; 14) Zafat bude blikať, kanály sú adresované.

Ⓖᐍ Informacje o naimstacji i delowaniu (24 V LED-gonik); Priključite samo diode LED, primarne za obremotie 24 V. Informacije o ožicovanju (glejte sliku A); Konfiguracija radnog režima = s prekidačem DIP (glejte sliku B); Dužina kabela: maks. dužina 50 m brez modula. Zaslava rasveta: Ovaj LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primarno za vire zaslave rasveta; v skladu z EN 60598-2-22. Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Neprekidno napajanje svetlovanje LED; 2) senzor temperature; 3) Zasnovano in izdelano v Italiji. Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM; 4) Slika je samo za referenco, veljavna natpis je na izdelku; 5) Omrežje; 6) Vnos; 7) Izhod; 8) Leto; 9) Teden; 10) Voznik pri prvem zagonu izvede SAMODEJNO ZAZNAVANJE KANAŁOV. Spodnji postopek je treba izvesti samo pri ponovnem navslavljanju v primeru napake pri naimstavi ali ponastavitvi; 11) Postopek dodeljevanja naslovov kanalom; 12) Odpravljanje napak z naslovi ali ponastavitvi; 13) Najmanjša obremenitev na kanal je 0,25 W; 14) Obremenitev začne utripati, kanalom so dodeljeni naslovi.

Ⓖᐆ Kurulum ve işletim bilgileri (24V LED sürücüsü): Sadece LED 24V standart yükü bağlayın. Kablo bağlantısı bilgileri (bakınız şekil A); Calsma modu konfigürasyonu = DIP anahtar aracılığıyla (bkz. şekil B); Kablo uzunluğu: modüllerle içeren maksimum uzunluk 50 m. Apat Durum Işığı: Bu LED güç kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 uyuncasına acil durum işareti atarılırken işin uyarılır. Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sabit voltaj LED Güç Kaynağı; 2) t_c ölçüm noktası; 3) İtalya'da dizayn edilmiştir. OSRAM tarafından Bulgaristan'da üretilmiştir; 4) resim yalnızca referans amaçlıdır, gerçek baskı ürün üzerindedir; 5) Şebeke; 6) Giriş; 7) Çıkış; 8) Yıl; 9) Hafta; 10) Süreci ilk kez vermede OTOMATİK KANAL ALGILAMA gerçekleştirir; alttaki prosedür yalnızca kurulum hatası veya sıfırlama durumunda yeniden adres belirleme işlemi için gereklidir; 11) Kanallara adres atama prosedürü; 12) Adres hatası düzeltme veya sıfırlama; 13) Kanal başına minimum yük 0,25 W'tır; 14) Yük ışığı yanıp sonra, kanallara adres atanmıştır.

Ⓘ Informacije o ugradnji i rukovanju (LED upravljački program od 24 V): Povežite samo LED vstu opterećenje od 24 V. Informacije o ožičenju (vidi odjeljak A); Konfiguracija načina rada = putem DIP prekidača (pogledajte si B); Duljina kabela: Maks. duljina 50 m isključivo; Rasvjeta u hitnim situacijama: ovo LED napajanje sukladno je s normom EN 61347-2-13. Dodatak J je je pogodno za instalacije rasvjetle u hitnim situacijama u skladu s normom EN 60598-2-22. Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED jedinica za napajanje konstantnim naponom; 2) točka t₁; 3) dizajnirano i projektirano u Italiji; Proizvela tvrtka OSRAM u Bugarskoj; 4) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu; 5) napon električne mreže; 6) ulaz; 7) izlaz; 8) godina; 9) tip; 10) Pogonski modul namijenjen priključivanju izvodi AUTOMATSKO OTKRIVANJE KANALA; jedinstven u nastavku potreban je samo za ponovno rješavanje u slučaju pogreške prilikom instalacije ili ponovnog postavljanja; 11) postupak adresiranja kanala; 12) popravljivanje pogreške adrese ili ponovno postavljanje; 13) minimalno je opterećenje po kanalu 0,25 W; 14) opterećenje treperi, kanali su adresirani.

Ⓜ Instrukciju za montažu i operaciju (Element de acționare LED de 24V): A se conecta doar sarcină tip LED de 24V. Indicații de cablare (vedeti fig. A); Configurarea modului de funcționare = prin intermediul DIP-ului (pogledajte si B); Lungime cablu: lungime max. 50 m fără modul; Iluminat în urgență: Acest sistem de alimentare pentru LED este conform cu EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivit pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22. Asistență tehnică: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Surus de alimentare LED la tensiune constantă; 2) punct de control al temperaturii; 3) Designul și proiectarea realizate în Italia. Fabricat în Bulgaria de către OSRAM; 4) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 5) Rețea electrică; 6) Intrare; 7) Iesire; 8) An; 9) Săptămână; 10) Driverul efectuează AUTO CHANNEL DETECTION (detectia automată a canalului) la prima pornire; procedura de mai jos este necesară numai pentru realocarea adreselor în caz de eroare de instalare sau de resetare; 11) Procedura de adresare a canalului; 12) Remedierea sau resetarea erorilor de adresare; 13) Sarcina minimă pe canal este de 0,25 W; 14) Canalele primesc adrese dacă la punerea sub sarcină va lumina intermitent.

Ⓝ Informația za montaz i radba (Пусково устройство за светодиоди 24 V): Съвързайте само товари, тип светодиод 24 V. Инструкция за окабеляване = вижте фиг. A; Конфигуриране на функционален режим = чрез DIP прекъсвачите (вижте фиг. B); Дължина на кабела: 50 m макс. дължина без модулите. Аварийно осветление: Този трансформатор за LED е в съответствие с EN 61347-2-13. Приложение J, е и поддържащ за аварийни осветелни тела съгласно EN 60598-2-22. Техническа поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Постояннотоково захранване за LED модул; 2) t₁ точка; 3) Проектирано и изготвено в Италия. Произведено в България от OSRAM; 4) Изображението е само за информация, точно изображение върху продукта; 5) Електрозахранване; 6) Вход; 7) Изход; 8) Година; 9) Седмича; 10) Контролният модул изпълнява АВТОМАТИЧНО ОТКРИВАНЕ НА КАНАЛИ при първото включване; процедурата по-долу е необходима само за повторно задаване на адрес в случай на инсталационна грешка или нулиране; 11) Процедура за задаване на адрес на канал; 12) Коригиране на грешка в адреса или нулиране; 13) Минималното натоварване на канал е 0,25 W; 14) Индикаторът за натоварване ще премига, на каналите е зададен адрес.

Ⓞ Таваре пагаидмисе ја касутаме кохта (24V LED lightblock); Ÿhendage anunt LED 24V coormuistiibaja. Juhtumete paagaidmisse (vaata joonisid A); Tõõrežiini konfiguratsioon = DIP-litlitiga (vt joonist B); Kaabli pikkus: 50 m maks. pikkus ilma mooduliteta. Avariusvalgustis: See LED-üksus vastab standardile EN 61347-2-13 lisale J ja sobib avariusvalgustite, mis vastavad standardile EN 60598-2-22. Tehniline tugi: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Põhispeigede LED toiteallikaks; 2) t₁-punkt; 3) Projektierturteil Itaalias. Valmistatud OSRAM-i poolt Bulgaarias; 4) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootel; 5) Võrgutoide; 6) Sisend; 7) Väljund; 8) Aasta; 9) Nädal; 10) Juhtüksus sooritab KANALI AUTOMAATLUSTUSE toite esmasel sisseliitmisel; altpõud protseduur on vajalik üksnes adresseerimise muutmiseks paigalduseva või lihtsuse korral; 11) kanalite aadresside määramise protseduur; 12) aadresside vigade parandamine või lähtestamine; 13) minimaalne koormus kanalit kohta on 0,25 W; 14) näidik vilgub, kanalitele määratakse aadress.

Ⓟ Instalativimo i naudojimo informacija (24 V LED tvarkykė): Prijunkite tik LED 24 V apkrovos tipą. Laity išvedžiojimas/pajungimas (žr. A pav.); Veikimo režimo konfigūracija per DIP jungiklį (žr. B pav.); Laido ilgis: maks. 50 m ilgio be modulių. Avarinis apšvietimas: Šis LED maitinimo šaltinis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir tinka avarinio apšvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22. Techninė pagalba: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Stabilus įtampos LED maitinimo šaltinis; 2) t₁ taškas; 3) Sukurta ir suprojektuota Italijoje. Pagaminta Bulgarijoje. Gamintojas OSRAM; 4) paveikslėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gaminių; 5) Maitinimas; 6) Įvestis; 7) Išvestis; 8) Metai; 9) Savaitė; 10) Jungimo pirmą kartą blokas atlieka AUTOMATINIŲ KANALŲ APIKIMĄ; toliau nuoroda į procedūrą reikalinga tik priekštinti šiuo, jei įvyktų diegimo klaida arba nustatant šiuo; 11) Adreso kanaliu prisikymo procedūra; 12) Adreso klaidos ištaisymas arba nustatymas šiuo; 13) Mažiausia vieno kanalo apkrova yra 0,25 W; 14) Mirksės apšvietimo lemputė, kanalams priskiriamas adresas.

Ⓠ Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas (24 V LED draiveris): Pieslēdziet tikai LED 24V slodzes veidu. Elektroinstalācijas instrukcijas (skatiet att. A); Funkcijas režīma iestatīšana = ar DIP slēdzi (skat. B att.); Kabeļu garums: maksimālais garums 50 m bez moduļa. Avarijas apgausmēšana: LED elektroapgāde ir saskaņā ar EN 61347-2-13, 1 pielikumu un piemērota gaismaņu ārkārtas apgausmēm saskaņā ar EN 60598-2-22. Tehniskā atbalsts: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Stabilizēta sprieguma LED elektroenerģijas avots; 2) t₁ punkts; 3) Izstrādāts un plānots Itālijā. Ražots Bulgārijā. Ražotājs OSRAM; 4) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkus, spēkā esošas norādes uz produktā; 5) elektrotīkls; 6) ievade; 7) izvade; 8) gads; 9) nedēļa; 10) Draiveris pē pirmās ieslēgšanas veic AUTOMATISKU KANĀLU MEKLĒŠANU; turpmāk norādītās solis nepieciešams veikt tikai tad, ja jāveic pārdošanas instalācijas kļūdas vai atbilstošās doš; 11) Kanāla piešķiršanas procedūra; 12) Adresu kļūdas labošana vai atbilstošā; 13) Katra kanāla minimālā slodze ir 0,25 W; 14) Noslodze mijas, kanāli ir piešķirti.

Ⓡ Informația za instalaciju i rad (LED upravljački program od 24 V): Povežite samo LED tip opterećenje od 24 V. Informacije o ožičenju (pogledajte si A); Konfiguriranje režima funkcionisanja = preko DIP prekidača (pogledajte si B); Dužina kablov: maks. dužina 50 m bez modula. Pomocno osvetljenje: Ovo napajanje za LED trake je usaglašeno sa standardom EN 61347-2-13. Dodatak J i pogodno je za instalacije pomoćnog osvetljenja prema standardu EN 60598-2-22. Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED napajanje konstantnim naponom; 2) mema tačka t₁; 3) Dizajnirano i napravljeno u Italiji. Proizvedeno u Bugarskoj od strane kompanije OSRAM; 4) slika samo za referencu, važeća štampa na proizvodu; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja; 10) Drajver vrši AUTOMATSKU DETEKCIJU KANALA prilikom prvog uključivanja; procedura u nastavku je potrebna samo za ponovno podešavanje adrese u slučaju greške prilikom instalacije ili resetovanja; 11) Postupak za adresiranje kanala; 12) Ispravljanje greške prilikom instalacije ili resetovanja; 13) Minimalno opterećenje po kanalu je 0,25 W; 14) Opterećenje će zatreperiti, kanali su adresirani.

Ⓢ Informația za montaj i rad (Пусково устройство за светодиодни драйвер 24 V): Пъсключватe тільки світлодіодне навантаження напругою 24 В. Інформація про електричний проводі (див. рис. А); Налаштування режиму роботи: через DIP-перемикач (див. Рис. Б); Довжина кабелю: не більше ніж 50 м без урахування модулів. Аварійне освітлення: Цей світлодіодний блок живлення відповідає вимогам Додатка J EN 61347-2-13 і може використовуватися в пристроях аварійного освітлення відповідно до стандарту EN 60598-2-22. Технічна підтримка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Блок живлення постійної напруги для світлодіодів; 2) терморегулятор; 3) розроблено та спроектовано в Італії. Виготовлено в Болгарії компанією OSRAM; 4) зображення використовуються лише як приклад, діюсний друк на продукті; 5) електромережа; 6) вхід; 7) вихід; 8) рік; 9) тиждень; 10) Драйвер АВТОМАТИЧНО ВИЗНАЧАЄ КАНАЛ під час першого підключення до джерела живлення. Значення нижче процедури слід виконувати виключно для повторного призначення адреси в разі помилки встановлення чи скидання налаштувань; 11) процедура адресації каналу; 12) виправлення помилки адреси або скидання; 13) мінімальне навантаження на канал: 0,25 Вт; 14) світлодіод почне блимати, канали буде призначено адресу.

Ⓣ Εισαγωγή: OSRAM SALES ΥΠ. ΕΛΛΑΔΟΣ, Ερμού 56 105 63 Αθήνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130994036, e-mail: greece@osram.com

Ⓤ Производитель/Действующий: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импортер: ООО «ОСРАМ-У/ОСРАМ» Ж.Ш., 115230, Россия/Росей, г. Москва/Москве К., Варшавское ш., д/у/47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

Ⓡ Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

Ⓢ OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa

Ⓣ OSRAM Teknolojileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

Ⓤ Uvoznik: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

Ⓡ OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

Ⓢ Производители: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Кошовете, кв. 225, № 879, 4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

Ⓣ OSRAM Guangzhou Lighting Technology Ltd.: Room 1105, Clifford Corporate Center Building No. 15, Futua Road, Clifford Estate Panyu, Guangzhou, Guangdong province, China. Postcode: 511496

Ⓤ 欧司朗 (广州) 照明科技有限公司; 广州市番禺区村街村折福新福华路15号折福集团中心1105室; 邮编: 511496; 客服热线: 400 882 1833; www.osram.com.cn

Ⓡ PT OSRAM Indonesia; COWELL Tower 8th Floor; Jln. Senen Raya No. 135; Jakarta Pusat 10410

Ⓢ บริษัท ออสม (ประเทศไทย) จำกัด; อาคารจัตุรัสจามจุรีเลขที่ 135 ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพมหานคร 10310

Ⓣ OSRAM (Malaysia) Sdn Bhd; (Company No: 491867); L8-02, 8th Floor, Tropicana City Office Tower, No. 3, Jalan SS20/27, 47400 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia

Ⓡ OSRAM Lighting Private Ltd., 1st Floor, IPFCQ, Surinder Jhakhra Bhavan, Plot No. 3, Sector-32, Gurgaon-122001, Haryana, India, Consumer care cell (Address as per above), Toll free number: 18004190426, E-mail id: customercare@osram.com, www.osram.com

Ⓢ 주식회사 오스람, 서울 서 강남구 삼성로 554 에스빌딩 3층 (06165), AS: 080 349 0365, www.osram.kr

Ⓣ OSRAM Lighting Pte Ltd, 98B Tuo Payoh North, # 03-01 / 07 / 08, Singapore 319002

Ⓡ OSRAM Pty Ltd.; 3 Columbia Court, Baulkham Hills; NSW, 2153, Australia

Ⓢ ⚠ WARNING: DALI (FELV) control terminals are not safe to touch. Circuits connected to any DALI (FELV) control terminal shall be insulated for the UL supply voltage of the control gear, and any terminals connected to the DALI (FELV) circuit shall be protected against accidental contact.

EN 61347-1

EN 61347-2-13

EN 55015

EN 61547

EN 61000-3-2

EN 62384

EN 62386



C10449057
G15092394
28.01.21

www.osram.com/optotronic

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com